

# NÚCLEO URBANO

El corazón de la ciudad | abril-junio de 2022



**Luchando Unidos por Tia Wheeler**

## SOBRE LUCHANDO UNIDOS

*Por Tia Wheeler, miembro de UFAD Boston*

Cuando empecé a trabajar en la imagen de la portada de este número, ya sabía la dirección que quería tomar con respecto a cómo debía dibujarse la imagen. Para ello, decidí utilizar dos estilos artísticos y estéticos contrastados para describir algunas de las injusticias que se producen en medio de la privatización y, en última instancia, de la gentrificación. Elegí una variante simplificada de los estilos ‘steampunk’ (conocido por su estética retrofuturista y la tecnología de vapor) y ‘synthwave’ (conocido por sus paisajes alámbricos y utilizado sobre todo en las películas y videojuegos de Tron) como forma de representar visualmente los cambios. Como resultado, creé dos borradores que captaban un momento de la privatización de un barrio ficticio llamado “Gear Town”. La primera imagen mostraba a un joven que miraba su barrio desde una pasarela con una bolsa de equipaje a su lado. Equipos de construcción y edificios futuristas rodeaban los edificios descuidados y en mal estado con engranajes y tuberías que los atravesaban. Aunque normalmente esto se consideraría algo bueno, el joven se ha visto desplazado por el proceso y se ha resignado a aceptar la situación que le ha tocado.

Por desgracia, con frecuencia vemos esa resignación de nuestro héroe (junto con sentimientos de impotencia y desesperanza) entre quienes ocupan una posición de desventaja socioeconómica, especialmente aquí en los Estados Unidos de América. Esto es algo que ha sido históricamente consistente desde la formación de este país: la mayor parte del poder, la representación y la voz suele estar reservada a individuos y entidades en posesión de grandes cantidades de riqueza y lo que queda se distribuye entre los que están a su favor, mientras que la “gente común”, los que tienen menores ingresos como la clase trabajadora y los pobres, quedan a merced de sus caprichos y prejuicios.

Al final, los ricos seguirán amasando riqueza mientras que la persona común termina sin dinero y en la calle, por lo que el sentimiento puede llegar a ser, como como suele decir un amigo de la familia bastante excéntrico, “no se puede luchar contra el Ayuntamiento”.

La segunda imagen, como se puede ver en la portada, adopta un punto de vista completamente diferente en el que el escenario son las calles de Gear Town y donde sus residentes están protestando activamente contra el despojo y la demolición de sus casas. Muchas de las pancartas denuncian la codicia de las inmobiliarias y los bancos que sólo ven estas propiedades como inversiones, así como a los políticos intencionadamente incompetentes de ambos bandos que sirven a estas entidades y ofrecen tópicos vacíos a los residentes afectados. Aunque esta segunda imagen sigue dando a entender que el sistema está injustamente amañado a favor de los que tienen el poder, los habitantes de la comunidad no lo aceptan sin más. Independientemente del lugar o el momento, la historia nos ha demostrado una y otra vez que el verdadero cambio sistemático (por grande o pequeño que sea) sólo puede producirse cuando los que han sido tratados injustamente por los que tienen el poder se levantan y se oponen a ellos. Al igual que el joven de la chistera, debemos hacerles ver esto a aquellos que, como nuestro héroe desplazado, no ven que hay una alternativa a la desesperación en la que se ven obligados a vivir, y animarles a unirse a la lucha.

Si bien el dibujo final no muestra una victoria gloriosa para los residentes de Gear Town en la que se igualan por fin las condiciones y se respetan los derechos de todos independiente- mente de su falta de riqueza, levantarse y actuar es un paso que deben dar ellos (y nosotros) si queremos ver un mundo en el que todas las personas sean realmente respetadas y tratadas con justicia.

**PÁGINA 3**  
VIVIENDAS  
“ASEQUIBLES”  
Y SUS MALOS  
PROPIETARIOS

**PÁGINA 5**  
CÓMO SE  
DEFIENDEN LOS  
INQUILINOS

**PÁGINA 7**  
LA LUCHA EN LAS  
CITY TOWERS  
DE OAKLAND LA

**PÁGINA 9**  
HISTORIA DE LA  
LUCHA EN BOSTON

**PÁGINA 11**  
¿QUÉ ES LO QUE  
REALMENTE CAUSA  
LA INFLACIÓN?

## LA ASAMBLEA LEGISLATIVA DEL ESTADO DE NUEVA YORK APRUEBA EL “FIDEICOMISO DE PRESERVACIÓN DE LA VIVIENDA PÚBLICA” PARA PRIVATIZAR MÁS DE NYCHA

Por UFAD New York

El 2 de junio, la Asamblea Legislativa del Estado de Nueva York aprobó la “Ley de Fideicomiso para la Preservación de la Vivienda Pública de la Ciudad de Nueva York” (antes conocida como Blueprint for Change), que creará una nueva corporación pública, el “Fideicomiso para la Preservación de la Vivienda Pública”.

El Trust puede hacerse cargo de hasta 25.000 unidades de NYCHA y convertirlas en Sección 8, y formar entidades privadas con los grandes bancos e inversores. También hay disposiciones en el proyecto de ley que permiten al Fideicomiso transferir los proyectos a los grandes bancos y corporaciones privadas.

Se trata claramente de otra estafa para privatizar la vivienda pública en la ciudad de Nueva York.

El proyecto de ley, respaldado por el alcalde Eric Adams, la gobernadora Hochul y el director general de NYCHA, Greg Russ, fue patrocinado por la senadora estatal de Brooklyn y disque “socialista progresista” Julia Salazar. Salazar ha redoblado sus esfuerzos para defender el Trust y exhibirse como una estafadora.

Cuando los inquilinos de NYCHA se organizaron para impedir que se aprobara el proyecto de ley Blueprint en 2021, Russ redujo el plan de privatización de 110.000 unidades a 25.000 unidades. Los inquilinos seguirán organizándose contra esta nueva estafa y

The United Front Against Displacement @TheUfad · May 30  
@JuliaCarmel\_ is a disgrace and crook

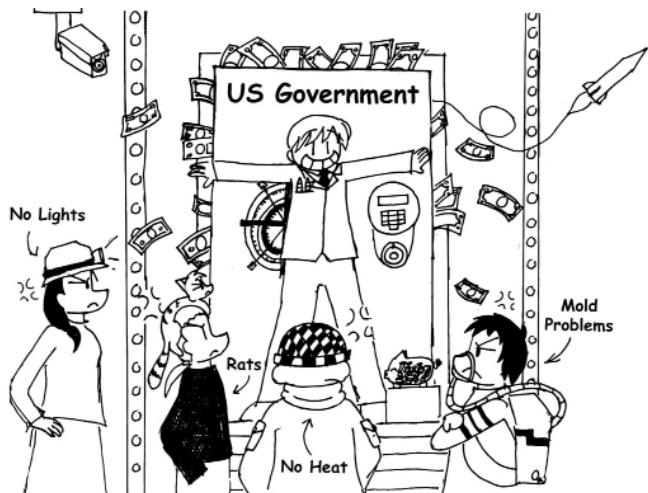
Some @NYCHA tenants are sold the lie the RAD is better for them. But the studies have shown, including from @HRW that RAD systematically violates tenants rights.

And tenants don't get to choose RAD. @NYCHA and the banks pick it for them.

Julia Salazar @JuliaCarmel\_ · May 28  
When NYCHA decides to put developments through RAD, it is older developments—like some of the “25 developments” in my BK district—that are on the chopping block.

Many of these residents want this path instead. They deserve to be empowered to choose it even if you don't like it.  
twitter.com/JuliaCarmel\_...

*Salazar está traicionando a los inquilinos de NYCHA.*



*“Sorry folks, there's just no money to fund public housing!”*

*Ilustración de Tia Wheeler*

las privatizaciones RAD/PACT que se están llevando a cabo en toda la ciudad de Nueva York.

## LO QUE PASA DESPUÉS DE LA PRIVATIZACIÓN Y EN LAS VIVIENDAS “ASEQUIIBLES” Y DE LA SECCIÓN 8

Los políticos y las inmobiliarias no paran de decir que las cosas mejorarán para los inquilinos de las viviendas públicas tras la privatización, o en las llamadas viviendas “asequibles” y de la Sección 8. Pero no es oro todo lo que reluce. Estos gestores de viviendas “asequibles” y de la Sección 8 son pésimos.

### Condiciones de las River Houses de Harlem tras la toma de posesión por parte de C+C: NYC

Nina, residente de Harlem River Houses (HRH): “Desde la toma ilegal de HRH, a veces estamos peor que bajo NYCHA (New York City Housing Authority). C+C Management “arregló” 3 apartamentos en mi edificio. Tienen trabajadores que dejan polvo tóxico de plomo y amianto en el pasillo.

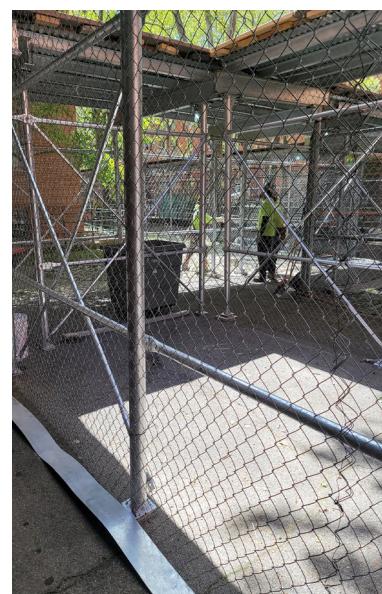
“C+C me llamó para decirme que querían hacer una prueba de plomo en mi apartamento. No respondí porque el plomo está en la puerta de mi casa, en el pomo y en la mirilla. Así que ya sé que hay plomo en mi casa. Y C+C también debería saberlo. La calefacción se apagó demasiado pronto. El agua caliente a cada rato se acaba. C+C nos está haciendo vivir en una trampa de fuego y muerte. Las pertenencias de la gente están desapareciendo durante las 6 semanas que se tienen que salir para las supuestas ‘reparaciones’.”

Después de que C+C se hiciera cargo, pusieron portones y vallas por todas partes, impidiendo que los residentes puedan transitar.

Vanessa, residente de Harlem River Houses: “Me siento como una reclusa en el patio de recreo. Esto empeora cada día. Los mayores no pueden sentarse fuera y disfrutar del tiempo. Esto no es para nosotros. Basta con echar un vistazo. Como si estuviéramos en Rikers Island. Ya que nos arrojaron al fuego de la privatización, no nos quemaremos. En cambio, abogaré por los inquilinos que tienen problemas con la mala gestión de C+C. C+C debe irse”.



*Polvo de pintura de plomo en el pasillo*



*Cercas que bloquean el acceso a HRH*



*El agua de las casas del río Harlem está llena de moho*

## Subidas de alquiler e inundaciones en el edificio Malosi 290: San Francisco

La construcción barata no se limita a las remodelaciones de edificios viejos, sino que es una práctica habitual también en los edificios de nueva construcción. El 290 de Malosi es un edificio privado de ingresos mixtos gestionado por el promotor de “viviendas asequibles” y propietario Mercy Housing. Es uno de los nuevos edificios de los proyectos Sunnydale de San Francisco, donde se demolieron edificios de viviendas públicas y se desplazó a los inquilinos en el marco del plan municipal HOPE SF.

El edificio se inauguró en diciembre de 2021, sin terminar, con 167 unidades y solo dos trabajadores de mantenimiento. Varios inquilinos están viviendo en condiciones inhabitables debido a las inundaciones. Los inquilinos también están sufriendo subidas de los alquileres, algo que la Autoridad de la Vivienda de San Francisco afirmó repetidamente que nunca ocurriría en la privatización.

También hay que pagar una fianza de 200 dólares sólo por utilizar la parrilla del patio. ¿A quién le alcanza el dinero para eso? Estas reglas y restricciones muestran los verdaderos principios de HOPE SF: atender a los ricos y administrar mal la propiedad recién construida.



*Un residente tuvo que vivir con las paredes sin terminar durante más de un mes.*

## Prácticas peligrosas de los promotores de “viviendas asequibles”: Boston

Todas las mañanas de los últimos meses, un grupo de trabajadores siderúrgicos sindicalizados ha estado protestando en el lugar de construcción de otro complejo de viviendas “asequibles”, justo enfrente del complejo de viviendas públicas Bromley Heath/Mildred Hailey en Boston. Protestan contra The Community Builders (TCB), uno de los promotores “sin fines de lucro” que intenta privatizar Bromley Heath. TCB contrata mano de obra no sindicalizada para reducir costes y comete todo tipo de infracciones de seguridad en sus prácticas de construcción. En la mayoría de estos nuevos edificios, sólo hay estructuras de acero en las dos primeras plantas, y el resto son de madera barata que no durará y supone un riesgo de incendio. Podemos esperar lo mismo si se hacen cargo en Bromley.

En los edificios ya terminados, las paredes son tan delgadas que los vecinos pueden oír todas las conversaciones en los apartamentos de al lado. Y edificios similares en todo el país ya se están cayendo a pedazos a los pocos años de su construcción. No deberíamos dejar que el gobierno sacrifique las viviendas públicas para que los promotores ganen dinero rápido con estos edificios baratos.



## INQUILINOS EN PIE DE LUCHA

Como muestra la ilustración Luchando Unidos de la portada, la única manera de que las cosas cambien es si nos alzamos y luchamos. Estas son algunas de las formas en que los inquilinos se han organizado en todo el país.

### **Los inquilinos de Manhattanville se manifiestan contra la privatización en Nueva York**

El 22 de mayo, los inquilinos de los proyectos Manhattanville de NYCHA en West Harlem se manifestaron para decir NO a la estafa de la privatización PACT. NYCHA está trabajando con los grandes bancos y promotores para impulsar la privatización de todos los proyectos que puedan a través de PACT (la versión de NYC de RAD). Los inquilinos de Manhattanville y de otras urbanizaciones han emprendido la lucha, basándose en la experiencia de los inquilinos de Harlem River Houses.



Los inquilinos, algunos de los cuales han vivido en Manhattanville desde que se inauguró en 1961, hablaron de la necesidad de trabajar juntos y de manifestarse. Otros, desde la iglesia comunitaria local St. Mary's hasta estudiantes de la Universidad de Columbia, hablaron de la necesidad de mantenerse unidos para oponerse a todos los planes de aburguesamiento, incluido el papel que ha desempeñado Columbia en el aburguesamiento del barrio.

Como dijo Brenda, residente de Manhattanville, “no tengo miedo y no quiero que ustedes tengan miedo. Tenemos que preocuparnos por nosotros. Tenemos que preocuparnos por nosotros mismos y mantenernos unidos”.

### **La UFAD de Boston protestan en el Día Internacional de los Trabajadores**



El 1 de mayo, Día Internacional de los Trabajadores, la UFAD y residentes de todo Boston se reunieron en la State House para protestar contra el actual aburguesamiento de la ciudad. La protesta formaba parte de un esfuerzo por reunir a personas de todo Boston para denunciar el aumento de los alquileres, las malas condiciones, los abusos de los propietarios y los gestores inmobiliarios, y la construcción de apartamentos inasequibles que nos están expulsando.

Durante la protesta, hicimos hincapié en que la lucha de los trabajadores no se limita a las luchas en los lugares de trabajo. Pasamos de ser explotados por nuestros ricos jefes en el trabajo a ser exprimidos por nuestros ricos caseros y administradores de propiedades en nuestras casas, para vivir en terribles condiciones y luego ser expulsados cuando los ricos banqueros y promotores construyen condominios de lujo.

## Segmento de vídeo: Confrontación con la alcaldesa de Boston Michelle Wu

Miembros de la rama de Boston del UFAD se unieron recientemente a la videoperiodista independiente Sabby Sabs para enfrentarse a la nueva alcaldesa de Boston, Michelle Wu, en un evento en un parque local. Cuando le hicimos preguntas sobre la destrucción de viviendas públicas y la demolición de un centro comunitario que ha servido a la comunidad local durante décadas, Wu evitó el tema y se escondió detrás de frases vacías, para luego escabullirse rápidamente. Este evento se anunciaba como un “modelo de democracia” para que los funcionarios del gobierno “caminaran junto a los residentes”, pero en realidad era claramente para que los políticos y los candidatos socializaran con los ladrones de los promotores y las organizaciones locales “sin fines de lucro” que compran sus favores. Esta confrontación es parte de una campaña para desenmascarar a los políticos que apoyan la privatización.



Ver aquí:  
[bit.ly/  
sabby-wu](http://bit.ly/sabby-wu)

## Lucha por las reparaciones y las elecciones en Grant Manor en Boston

Hemos empezado a recopilar fotos y declaraciones personales sobre las condiciones con las que los residentes están lidiando en Grant Manor. Desde cucarachas, hasta ratas, pasando por ventanas y electrodomésticos rotos, grandes goteras, moho sin tratar y detectores de monóxido de carbono defectuosos, las condiciones de los apartamentos se deterioran mientras los alquileres se mantienen por las nubes a precio de mercado. La evidencia de estas condiciones se utilizará para presionar a la empresa de gestión de la propiedad, Wingate, para que cumpla con nuestras demandas como organizadores y residentes de Grant Manor: la principal es la convocatoria de elecciones para poner fin al gobierno corrupto de la junta de la Asociación de Propietarios de Grant Manor.



## Día de Acción del 31 de marzo en San Francisco

85 residentes de los proyectos de Sunnydale y Potrero Hill y trabajadores del sindicato de la Autoridad de la Vivienda de San Francisco firmaron una petición con demandas muy básicas: mantener nuestros puestos de trabajo, arreglar nuestras casas y dejar de cobrar el alquiler en exceso. Entre los destinatarios se encuentran la alcaldesa London Breed, la empresa Eugene Burger Management Company y las oficinas de los representantes sindicales. SFHA puso a cuatro trabajadores bajo investigación pagada como represalia. Querían asustar a los trabajadores para que dejaran de organizarse con los residentes para oponerse al plan de privatización de la ciudad. Pero la gente no se echó atrás, se retiraron todos los cargos y regresaron al trabajo.



## LA LUCHA EN LAS CITY TOWERS DE OAKLAND

*Por Dayton Andrews*

City Towers es un fraccionamiento privado en el oeste de Oakland que consta de tres edificios de gran altura. Los habitantes de City Towers son en su inmensa mayoría negros, inquilinos de la Sección 8 y muchos de ellos han nacido y crecido en Oakland. City Towers es propiedad de KDF Communities, una empresa de inversión inmobiliaria especializada en viviendas de bajo costo. KDF contrata a VPM Management, que actúa como gestor del inmueble. KDF también contrata a la empresa de seguridad privada Personal Protective Services (PPS), con sede en Oakland, para que se encargue de la seguridad del edificio.

City Towers no es un lugar fácil para vivir. El edificio está en mal estado; los elevadores de los tres edificios se estropean con frecuencia, los roedores y el moho asolan muchas unidades y los cortes de fontanería que afectan a todo el fraccionamiento son habituales. Los inquilinos informan de que las órdenes de reparación que solicitan a la empresa gestora, VPM, son casi siempre ignoradas y se permite que los pequeños problemas se conviertan en problemas graves.

El 15 de febrero, un incendio afectó a uno de los edificios, quemando una planta entera de apartamentos y llenando las otras 10 plantas de humo y gases. Una inquilina de edad avanzada describió su experiencia al intentar escapar del incendio de la siguiente manera: "Cuando abrí la puerta, me cegó el humo. Me abrí paso por el pasillo, pero me desmayé cuando llegué a las escaleras. Tuve que ser reanimada por los bomberos". El incendio, al igual que el del Bronx en enero en el que murieron 17 personas, es el resultado de un patrón de negligencia por parte de la gestora. Los inquilinos de las City Towers se indignaron cuando esa negligencia estuvo a punto de causarles la muerte, lo cual los llevó a organizarse.



*La 6<sup>a</sup> planta del edificio C tras el incendio del 15 de febrero. El 18 de abril, todas las puertas y ascensores de esta planta seguían abiertos.*



*Daños en los cajones de la cocina después de que la gerencia se negara a arreglar una fuga durante meses.*



*Más de 90 residentes firmaron una petición que se entregó en la oficina de gestión el 1 de abril. Las demandas incluían respuestas oportunas y exhaustivas a los problemas de mantenimiento y seguridad.*

Los inquilinos han formado recientemente una asociación de inquilinos con la ayuda de la UFAD. Este es el más reciente movimiento contra la gestión de City Towers. KDF utiliza al gestor VPM y los 'guardias' del PPS para tomar represalias contra los inquilinos que se manifiestan. Una inquilina dijo que, tras quejarse con VPM, recibió "varios avisos de desalojo... No me responden [cuando me quejo]. Sólo quieren que me vaya".

Estos avisos de desalojo son una táctica rutinaria para tratar de asustar a los inquilinos para que no hablen. Al unirse con sus vecinas, esta inquilina fue capaz de luchar contra la amenaza de desalojo, pero la gestora no dejó allí el asunto. Cuando estas tácticas de miedo no consiguen silenciar a la gente, VPM ha recurrido a los guardias de seguridad de PPS para acosar a los inquilinos cuando intentan repartir folletos a sus vecinos, o incluso cuando entran en el edificio. Recientemente, PPS envió a



*Los guardias de seguridad amenazan ilegalmente con llamar a la policía a los organizadores de inquilinos en la noche del 14 de abril de 2022.*

6 guardias de seguridad para enfrentarse a los organizadores de la UFAD mientras repartían folletos para las reuniones de la asociación de inquilinos. A pesar de estas dificultades, la Asociación de Inquilinos de las Torres de la Ciudad ha trabajado duro recogiendo testimonios, reuniendo a los vecinos para protestar contra el acoso y el abandono, y publicando un boletín local.

## APRENDA DE LA HISTORIA DE LUCHA DE BOSTON

*Por UFAD Boston Branch*



*Es importante que aprendamos las lecciones de las luchas anteriores en todo el país.  
En la foto: El Partido de las Panteras Negras de Boston en un mitin en Post Office Square, 1970.*

A veces puede parecer que no hay nada que podamos hacer para evitar que los ricos se salgan con la suya. Pero la historia está repleta de ejemplos de lo que podemos lograr cuando nos unimos para luchar. En la década de 1960, el fraccionamiento de vivienda pública de Bromley-Heath, en Jamaica Plain, se encontraba en una situación difícil: el gobierno había trasladado a los blancos a los suburbios con la “huida blanca” y había dejado que los centros urbanos se pudrieran. Había mucha delincuencia y las viviendas estaban en mal estado.

El gobierno pretendía poner una autopista en medio de la ciudad, donde ahora hay una línea de metro. Este proyecto de autopista hubiera destruido aún más los vecindarios pobres al convertirlos en pasos subterráneos de la autopista. Pero personas de todo Boston se unieron en un movimiento de protesta y evitaron que

estos planes siguieran adelante.

Durante la misma época, en los años 60, el Partido de las Panteras Negras se puso en marcha en Boston y organizó desayunos gratuitos y otros programas para niños en el centro comunitario de Bromley Heath. Entonces, una líder de los inquilinos llamada Mildred Hailey trabajó con los Panteras para lograr poner la gestión del fraccionamiento en manos de los inquilinos. En 1972, ella y sus camaradas lograron esta misión, y durante los siguientes 40 años Bromley-Heath fue gestionado por los residentes sin dejar de ser vivienda pública.

Bajo la Tenant Management Corporation (TMC), el lema de Bromley Heath era “somos una familia”. La mitad del personal de mantenimiento y gestión eran residentes, lo que aportaba puestos de trabajo a la comunidad, y el dinero se destinaba a mejorar realmente



*Día de la Familia en Bromley Heath, fecha desconocida*

las viviendas. Había un cuerpo de seguridad interno formado por residentes, y la gente se sentía segura dejando las puertas abiertas para que los vecinos entraran y salieran.

Los residentes incluso cosían cortinas a mano para las ventanas de los pasillos. Cada verano, toda la comunidad se reunía para celebrar el Día de la Familia.

La gente trabajó duro para convertir la nada en algo.

Ahora la gestión de los inquilinos ha desaparecido y los problemas de antes han vuelto a empeorar. La Autoridad de la Vivienda de Boston ha vuelto a hacerse cargo del proyecto. Abusan de los residentes, dejan que los apartamentos se pudran y hacen la vista gorda ante los delitos violentos y el tráfico de drogas. Las familias se sienten solas y aisladas. Y ahora, la “huida blanca” está ocurriendo a la inversa: las ciudades se están convirtiendo en una fuente de ingresos para los promotores inmobiliarios que engullen terrenos y construyen condominios de lujo, y los pobres se ven obligados a irse a los suburbios por los altos alquileres. Muchas organizaciones sin fines de lucro,

que engañan a la gente con un doble lenguaje, están comprando terrenos en los alrededores de Bromley Heath e intentando crear un vecindario “moderno” y “glamuroso” en el que puedan cobrar hasta 2.500 dólares por un apartamento de una habitación. Quieren acabar con Bromley Heath para poder eliminar a los “problemáticos” y gentrificar el barrio.

Situaciones horribles como ésta se dan en todo el país. Pero las cosas no son inútiles. Si aprendemos de nuestra historia compartida de lucha, podemos movilizarnos, luchar y construir algo mejor.

## **ÚNASE AL MOVIMIENTO NACIONAL**

**NO ESTÁS SOLO EN LA LUCHA.  
SE TRATA DE UN MOVIMIENTO  
NACIONAL PARA IMPEDIR  
QUE LOS BANCOS NOS ROBEN  
NUESTRAS CASAS.**

**CORREO ELECTRÓNICO:  
[Urban\\_Core@riseup.net](mailto:Urban_Core@riseup.net)**

# ¿QUÉ ES LO QUE REALMENTE CAUSA LA INFLACIÓN?

Por Ryan Costello



*El gobierno imprime más y más dinero, y nuestros dólares valen cada vez menos.*

Hoy en día, cada vez que se entra en el supermercado o se compra algo por Internet, parece que los precios no paran de subir. La inflación está al rojo vivo, y se está comiendo nuestros presupuestos y sueldos. Hay mucho ruido en los medios de comunicación sobre esto, pero no hay muchas explicaciones claras sobre lo que realmente está pasando. Ha habido algunas historias sobre cómo Rusia tiene la culpa debido a la guerra de Ucrania, pero esto no tiene sentido. Los precios ya estaban subiendo antes de la guerra, y aunque la guerra los ha empeorado, los esfuerzos de los políticos por culpar de la inflación a Rusia son intentos de distraer del papel central que ellos mismos han jugado en la creación de la inflación en primer lugar.

La inflación que estamos viendo ahora proviene de dos fuentes principales. Una es la imprudente impresión de dinero que el gobierno ha hecho desde 2008 para rescatar a los grandes bancos y otras corporaciones. Aunque mucha gente se enteró de los rescates bancarios en 2008 durante la crisis, la mayoría de la gente no sabe que el gobierno ha hecho un

gran número de otros rescates desde entonces. Sólo en 2020 el gobierno imprimió trillones de dólares y se los dio a bancos como JP Morgan, Citi, Bank of America y Goldman Sachs. Estas son algunas de las empresas más ricas del mundo, y si bien muchas se vieron algo afectadas por la pandemia, recibieron dinero gratis como nunca antes.

Esto nos ha impactado a todos nosotros. Cuando se imprime dinero de esta manera, aumenta la cantidad de dinero en circulación y diluye el valor del dinero. Para los grandes bancos y las corporaciones ricas que reciben el dinero gratis del gobierno, funciona bien. Pero para las pequeñas empresas y la gente común es un desastre. Es como un impuesto oculto. De repente, el valor de cada dólar en nuestras carteras y cuentas bancarias vale menos. Y las nóminas, los pagos de la seguridad social y los cupones de alimentos no crecen tan rápido como la inflación. Así que acabamos teniendo que pellizcar hasta el último centavo, ya que nuestro nivel y calidad de vida disminuyen, y muchas personas se ven obligadas a tomar decisiones difíciles. Por ejemplo,

muchas personas mayores tienen que elegir entre las medicinas y los alimentos que tanto necesitan con esta subida de precios.

La segunda fuente de inflación son las interrupciones del transporte marítimo mundial y de las cadenas de suministro, que empezaron durante los cierres de Covid y no han hecho más que empeorar. Durante los últimos 60 años aproximadamente, las principales empresas (con la ayuda de los políticos de ambos partidos) han externalizado los puestos de trabajo y la producción hacia el extranjero. Lo hicieron para conseguir la mano de obra más barata en el extranjero y deshuciar al movimiento obrero en los Estados Unidos. Así, la mayoría de los empleos mejor pagados se fueron a países pobres sin muchas leyes laborales, y las grandes corporaciones se enriquecieron aún más con todo esto. Mientras tanto, regiones enteras del país fueron devastadas por el aumento del desempleo y la mayoría de los jóvenes se desanimaron ya que los únicos trabajos disponibles para ellos son trabajos de servicios con salarios mínimos que no ofrecen ninguna perspectiva real de un futuro económico mejor.

Cuando los políticos y las grandes empresas enviaron toda la producción al extranjero, dejaron a este país vulnerable. Para el resto de nosotros, esto significó que nuestro suministro nacional de bienes de consumo clave no estaba asegurado. Así que ahora, con las interrupciones en el sistema de transporte mundial, y el hecho de que ya se fabrique tan poco aquí, nos enfrentamos a una gran escasez de



*Buques portacontenedores esperando para atracar frente a Los Ángeles, CA. La acumulación de barcos en los puertos durante los últimos años ha provocado escasez de todo tipo de mercancías clave.*

productos esenciales como la leche de fórmula para bebés. Esto sólo va a empeorar este verano. Y la gente está pagando el precio, tanto en términos de inflación (ya que la baja oferta en relación con la demanda hace subir los precios, al igual que el aumento de los costes de envío desde el extranjero) como en términos de escasez de cosas que necesitan desesperadamente.

Hay mucho ruido en Washington DC en este momento (como de costumbre) con los demócratas y los republicanos echándose la culpa los unos a los otros por la inflación. Pero la verdad es que ambos partidos tienen la culpa. Ambos apoyaron, y siguen apoyando, básicamente la impresión ilimitada de dinero y los rescates para las grandes corporaciones, y ambos trabajaron juntos para externalizar la fabricación y crear este lío en las cadenas de suministro que ha causado toda esta escasez. Así que es importante que no caigamos en sus trucos y en su estrategia de “divide y vencerás”. Debemos ver claramente que los ricos y poderosos han creado esta crisis de inflación para salvar su propio dinero y poder. Se enriquecieron con este desastre y ahora quieren que paguemos la factura con precios más altos y más impuestos para mantener su fiesta.



## NÚCLEO URBANO: UN BOLETÍN PARA EL PUEBLO

*Núcleo urbano* es el boletín nacional del Frente Unido contra el Desplazamiento, con noticias, análisis, opiniones, arte y mucho más sobre la lucha contra la gentrificación en todo el país. Se creó originalmente en Boston, pero desde entonces se ha convertido en una publicación nacional, que se distribuye en línea y en forma impresa.

*Núcleo urbano* fue creado específicamente para mantener a los residentes informados sobre los aconteceres en sus vecindarios y para conectar las luchas en curso contra la gentrificación. El propósito de este boletín es servir a al pueblo. Para que sea un éxito, necesitamos sus comentarios, contribuciones y críticas.



**¿HA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE DESALOJO?**

**¿SE ENFRENTA A UN AUMENTO DEL ALQUILER?**

**¿SE ESTÁ GENTRIFICANDO SU BARRIO?**

**ENVÍENOS UN CORREO ELECTRÓNICO:**  
**Urban\_Core@riseup.net**



Publicado por el Frente Unido contra el Desplazamiento

Correo electrónico: [Urban\\_Core@riseup.net](mailto:Urban_Core@riseup.net)

abril-junio de 2022

número #9

@TheUFAD



[theufad.org/urban-core](http://theufad.org/urban-core)